

IGUALES. LOTERÍA DE LOS IGUALES EN EL SURESTE ESPAÑOL

FRANCISCO GÓMEZ ORTÍN

Resumen:

Existe un caso típico de lotería, conocido por los Iguales, cuya venta callejera está a cargo de los ciegos. Arraigada en el Sureste español (de Valencia a Almería), consta de cien números con sus respectivos nombres, según las varias zonas de difusión. El autor examina y comenta ciertos nombres de oscuro origen y explicación.

Palabras clave:

Lotería – iguales – ciegos – ONCE – Valencia – Alicante – Murcia – Cartagena – Almería – Torrevieja – Villena – valenciano – J. Mariano González Vidal – Pregón de Ciegos

Abstract:

There is a typical case of popular lottery, called Iguales, and generally sold by the blind people on the streets in southeastern Spain (from Valencia to Almería). It consists of one hundred numbers, each with its own name, according to its different areas. The author makes special comments about some names of obscure origin.

Keywords:

Lottery – blind – ONCE – iguales – Valencia – Alicante – Murcia – Cartagena – Almería – Torrevieja – Villena – valenciano - J. Mariano González Vidal – Pregón de Ciegos

PREÁMBULO

Hay un curioso caso de antroponimia popular, cuyo origen no se remonta a las brumas medievales ni al consabido tiempo inmemorial, sino que se ha gestado cerca de nosotros, a caballo de los siglos XIX y XX: tal la rifa de los **Iguales**, cuya venta callejera está hoy a cargo de los ciegos de la ONCE y asimilados. El primer sorteo de la etapa moderna tuvo lugar en mayo de 1939. Los cupones llevan números a los que se asignan nombres de creación caprichosa, tirando de metáforas.

Copiamos la información que sobre el asunto nos proporciona la global Wikipedia: «El origen de este sorteo tuvo lugar en Alicante, cuando en el barrio de San Antón, por el año 1903, se tenía por costumbre, cada 17 de enero, la rifa de un cerdo (el porquet de San Antón), que era paseado por calles y plazas para estimular la compra de papeletas. Esta rifa se asimilaba a la que se hacía en Murcia y Almería con el nombre de los Iguales. La aceptación de este sorteo fue excepcional por lo que fue copiado en las ciudades próximas, como Murcia (1910), Cartagena (1918), Almería (1921), Alcoy (1926) y Valencia (1933). En Murcia fue Antonio el Baldao el que puso en funcionamiento este tipo de sorteo. La experiencia de Murcia pronto pasó a Cartagena, siendo la Casa del Niño la encargada de ponerlos a la venta. En La Unión, al que vendía los iguales se le conocía con el nombre de Igualero». - Esta fuente informática, sabionda pero insegura, no clarifica el lugar de origen de los Iguales, si fue Alicante, o Murcia.

REPASO LEXICOGRÁFICO

(1927) Jerónimo RAMÍREZ XARRIÁ: «Hay otros muchos vendedores y tipos callejeros que no pueden titularse netamente murcianos, y son: el basurero, el amolador, esterero, horchatero...el de las hierbas pa la sangre, el lechero, el de los *iguales*, el de cuplés y romances» (*El Panocho. Vocabulario popular murciano y otros apuntes de interés*. Murcia, Tip. Carlos García, 1927. Apéndice, *Voceros Típicos*, 117).

(1932) Justo GARCÍA SORIANO: «**igualicos**. m. pl. Cierta rifa popular, en que se repiten en series números iguales, a los que se les da nombres caprichosos y pintorescos, como la palmera, el jarrito, etc. Los premios son en metálico. (“que me quedan cuatro iguales/ la lechuga, la escarola, / er pimiento y er tomate». Francisco Frutos y Enrique Soriano, *La inquinia de los panochos*, 31» (*Vocabulario del Dialecto Murciano*. Madrid 1932).

(1974) José GUILLÉN GARCÍA: «**iguales**. Lo mismo que **igualicos**. Pl. 1) Rifa popular, en la que se repiten en series números iguales, que se reconocen por llevar cada uno de ellos un nombre caprichoso como apodo: el 13 es San Antonio,

el 28 es Alicante, el 45 es el tambor, el 69 es la mudanza, etc.» (*El Habla de Orihuela*. Alicante, Diputación, 1974. 2ª ed. 1999)

(1983) Francisco José RUEDA CASSINELLO: «**iguales**. Lotería de ciegos, como en toda España. Aquí cada número tiene un nombre y por él la vocean los ciegos (la cabra, el burro, etc.)» (*Diccionario Almeriense*. (1ª ed. 1983. 2ª ed. Almería, Crónica, 1991). - Se detectan dos errores: “como en toda España”, es falso, pues los iguales se desconocen en la mayor parte de España, y el ejemplo de “el burro” es un dislate, pues no existe tal nombre en la lista almeriense, pero sí “la mula”. (= *DAI*). - Esta obra no se cita en *VHM*.

(1990) José Luis PÉREZ MAESO: «Cupones que hasta el año 1983, fecha en que los números pasaron de 3 a 5 cifras, componían las rifas regionales de la ONCE. Las terminaciones eran números correlativos del 00 al 99 y a cada uno se le conocía por un nombre» (*Diccionario Torrevejense*. Torrevieja, Ayuntamiento, 1990).

(1991) Francisco GÓMEZ ORTÍN: «**iguales**. Rifa popular diaria, a cargo de la ONCE. Los números llevan nombres o apodos caprichosos» (*Vocabulario del Noroeste Murciano*. Murcia, Editora Regional, 1991).

(1993) José María SOLER: «**iguales** (los). Rifa de los ciegos» (*Diccionario Villenero*. Alicante, Diputación, 1993, 315). (= *DVi*)

(1997) Ángel SERRANO BOTELLA: «**iguales** (los): Cupones del sorteo de la institución benéfica cartagenera Casa del Niño y de la Organización Nacional de Ciegos Españoles (ONCE), respectivamente» (*Diccionario Icue*. 2ª ed. Cartagena 1997).

(2000) Diego RUIZ MARÍN: «**iguales**. Rifa popular antigua, actualmente sorteo de la ONCE o, populamente los **ciegos**, en que a cada número se asignaba un nombre: “Me quedan cuatro iguales,/ la lechuga, la escarola,/ el pimiento y el tomate. / Pos p’hacer una ensalá / na más te farta er vinagre.../ La pipa, el cañón, los patos, / el agua, el clavel, el catre, / la palmera, el sol, la luna, / Francia, Aragón, Alicante.../ Un rematico me queda,/ me quedan cuarenta iguales, / la revolución, la muerte, / la bomba, el cólera grande, / ¡la torre, va a caer la torre, / Me quedan cuarenta iguales! (Frutos Rodríguez y Soriano, *La inquina de los panochos*, en *Vocabulario de las Hablas Murcianas*. Murcia, Diputación, 2000, 339) (= *VHM*). - El autor recopila casi todas las listas de **iguales** (Murcia, Almería, Bullas, Cartagena, Torrevieja, Valencia, Alicante), excepto la del *Diccionario Almeriense* (1983) y la del *Diccionario Villenero* (1993), obras que no conoce, pues no aparecen en la Bibliografía del *VHM*.

(2001) La última edición del DRAE, la 22ª., silencia totalmente la voz y rifa de los **Iguales**, adjetivo sustantivado, con significado especial y concreto.

(2011) Manuel SECO: «**igual** (*col, hoy raro*) *En pl*: Cupones de la lotería de ciegos, que suelen venderse en series de un mismo número. Carandell *Madrid* 19: Ha habido pintores que han firmado el metro de Lavapiés, la taberna de los gitanos del Rastro, o un ciego vendiendo los iguales» (*Diccionario del Español Actual*. 2ª ed. actualizada. Madrid 2011).- De raro, nada; al contrario, tiene plena vigencia entre las clases populares en las regiones que se indican. (= *DEA*)

Noroeste Murciano (Cehegín, etc.)- «Lotería casera (de cartones, tipo bingo). Nombres populares de algunos números: el martillo (7), el mejor mozo de Bullas (8), los tísicos (11), la docena (12), Santa Lucía (13), carga malo (14), los dos patitos (22), las dos docenas (24), la edad de Cristo (33), arriba y abajo (69), las dos alcayatas (77) y los anteojos de Mahoma (88)». – El *VHM* copia mi obra *Folclore del Noroeste Murciano*. (I. Murcia, Editorial Espigas, 1996, p. 113), sin mencionar la fuente, y la atribuye a Bullas arbitrariamente.

PERFIL LITERARIO

El único ensayo sobre el tema que nos ocupa es el debido al galardonado escritor murciano José Mariano GONZÁLEZ VIDAL, *Pregón de ciegos* (Murcia 1972) (= *PC*). Me permito hacer un extracto prolijo de esta obra: «Parece, a lo que cuentan fuentes de la tradición oral, que fueron los ciegos valencianos los pioneros en el arte de vestir con el ropaje de las imágenes los cien primeros números en el voceo de los iguales de su rifa. Levante abajo, los ecos del pregón ribetearon la orilla mediterránea hasta (p. 115) encallar en Almería y la marca vocinglera de las tiras anegó a su paso, las costas de Alicante y Cartagena (116)... como ámbito de resonancia de su pregón un delgado triángulo geográfico con Murcia cabalgando en su cima y los cabos de la Nao y de Gata alejándose en sus vértices extremos. Para que haya pregón hacen falta ciegos y la ceguera brota en los parajes suresteños como la pitera y la grama al borde de sus caminos (117)... Cora y Jan Gordon, matrimonio de pintores ingleses, turistas de Murcia en el primer tercio del siglo XX, anotaron entre los tipos más pintorescos de la ciudad a los ciegos vendedores de rifas que pululaban por los cafés de Trapería y del Arenal, en la única referencia escrita de la época sobre la venta de los iguales (p. 118)...

Los ciegos de Valencia exportaron generosamente los motes de sus iguales, y sólo retuvieron como muestras exclusivas la perdiz (21), la paquera (34), la mala noche (54) y los calzones (99). Los primitivos vocablos dialectales –chiquet, baco-ra, pajareta, figa y bufa– también fueron exportados y aún se cobijan en otros pregones. Conservaron la guitarra (16), tradicional instrumento de acompañamiento de los ciegos, misteriosamente ausente de Murcia, y los coprólogos –la figa, las mame-llas, la bufa y el orinal– como exponente de un talante levantino proclive al cultivo de la escatología y la ironía gruesa, disfrazando la mierda (86) con el fingimiento

del ful. La proximidad fronteriza de Aragón introdujo el tema del viaje (29), que ya se ha visto que también viajó a otras tiras del pregón de ciudades alejadas del reino aragonés, y acaso por la misma razón mantuvo la Pilarica (12), fecha del mes de su festividad. Aparte del empleo, acaso arbitrario, de plurales por singulares –los claveles (11), la cereza (14)– los apodos valencianos sufrieron en su trasplante a otras localidades, variaciones de sinónimos o traslaciones castellanas: chiquillo por chiquet, barco por navío, pelea por bronca, marrano por cerdo, jarro de mear por orinal, arriba y abajo por la mudanza, y en entomología doméstica de sus tiras sobrevivió la cucaracha (78), metamorfoseada en abejorro en Murcia y en escarabajo en Cartagena (p. 122).

Dejando a un lado las variantes y el trueque de imágenes en traslaciones dialecticas o sinónimos –chiquet por chiquillo, ramo por ramillete, abuela por vieja, y paella por arroz, utilizando aquí un tropo gastronómico– los ciegos alicantinos comparten con los de Cartagena el privilegio de contar con la uva (15) y con los valencianos y almerienses el verde (13). Como patrimonio exclusivo y ciertamente alegórico cuando de gritar se trata, detentan el clarín (44), la gamba (89) –ingrediente indispensable en la confección de la paella– (36). Este último apodo supone un curioso fenómeno de metamorfosis lingüística, al transformarse el vocablo primitivo en selá con apoyo en el seseo levantino y degenerar en sala en los restantes pregones. Como elemento urbanístico local dominante es comprensible que la explanada (96), sustituya al parque en Alicante. El pregón de los ciegos de Cartagena es el único que ha merecido los honores de la letra impresa de la mano ilustre de Camilo José Cela. En la *Revista de dialectología y tradiciones populares* publicó (p. 123) sus comentarios del pregón de ciegos, incluyendo posteriormente el artículo en sus *Apuntes carpetovetónicos*. Que Cela no resistiera el tirón del pregón de los ciegos cartageneros no sorprende si se recuerda que uno de sus relatos cortos lleva el título de *¡Quién me compra la dama y el niño!* y otro el de *El coleccionista de apodos*. A Camilo J. Cela suscribió Carlos Ruiz Funes la lista de los iguales de los ciegos de Murcia con ocasión de una visita del escritor a la ciudad para pronunciar una conferencia».

También dedicó Antonio CRESPO al tema de los iguales un artículo, titulado “Intención y fantasía de los pregones de ciegos”, en *Cuadernos Murcianos*, nº 29 (VHM)

LISTAS DE LOS IGUALES

I. MURCIA

(PC y VHM)

«Motes de los números de los ciegos:

- | | | |
|--------------------------|--------------------|---------------------------|
| 1. El galán | 35. El infierno | 69. La mudanza |
| 2. El sol | 36. La sala | 70. El albaricoque |
| 3. El chiquillo | 37. Espada y daga | 71. El maestro de escuela |
| 4. La cama | 38. El perro | 72. La figa |
| 5. La pincha | 39. El toro | 73. El conejo |
| 6. El corazón | 40. La campana | 74. La escalera |
| 7. La luna | 41. El negro | 75. El gato |
| 8. La dama | 42. La estrella | 76. El agua |
| 9. El arpa | 43. La corona | 77. Las banderas |
| 10. La rosa | 44. El escapulario | 78. El abejorro |
| 11. El clavel | 45. El tambor | 79. El marrano |
| 12. La talega | 46. El sombrero | 80. La lavandera |
| 13. San Antonio | 47. El mundo | 81. El matrimonio |
| 14. Las cerezas | 48. La negra | 82. El jarro de mear |
| 15. La niña bonita | 49. La bacora | 83. La dama y el niño |
| 16. La Virgen del Carmen | 50. El cartucho | 84. El casamiento |
| 17. El navío | 51. La cabra | 85. La palmera |
| 18. El ramillete | 52. El tomate | 86. La con perdón mierda |
| 19. San José | 53. El pimiento | 87. El pescado |
| 20. España | 54. El cólera | 88. Las mamellas |
| 21. Francia | 55. Los gallegos | 89. La bufa |
| 22. La poma | 56. La lechuga | 90. El abuelo |
| 23. El melón | 57. La zanahoria | 91. El borracho |
| 24. La galera | 58. El limón | 92. El palomo |
| 25. El cañón | 59. El canario | 93. La revolución |
| 26. El pollo | 60. La vieja | 94. La rata |
| 27. La pajarita | 61. La pipa | 95. El pavo |
| 28. Alicante | 62. El piojo | 96. El parque |
| 29. Aragón | 63. El arroz | 97. La gallina |
| 30. El león | 64. La casa | 98. El borrego |
| 31. El caballo | 65. La pelea | 99. La agonía |
| 32. La bomba | 66. Las monjas | 100. La muerte» |
| 33. La torre | 67. El fraile | |
| 34. El pato | 68. El rosario | |

Sobre el núm. 47, **el mundo**, anotamos que mundo no se refiere al planeta tierra que habitamos, sino al **baúl mundo**; de ahí que al caer en desuso este sintagma, se optó por dejar **mundo** sólo. En cambio, en Almería quedó **baúl** sólo, por más conocido.

En *La inquinia de los panochos*, (citada en VHM) se mencionan la **escarola** y el **catre**. Este será la cama, pero la escarola junto a la lechuga parece raro e inexplicable.

II. ALMERÍA

(PC, *DAI*, pp. 343-346 y VHM)

«Nombres con que se vocean los iguales:

- | | | |
|--|-----------------|--------------------|
| 1. El galán | 27. La pajarera | 54. El colorín |
| 2. El sol | 28. El avión | 55. El peine |
| 3. El niño | 29. El viaje | 56. La lechuga |
| 4. La cama | 30. El león | 57. El rábano |
| 5. El primo | 31. El caballo | 58. Los limones |
| 6. El corazón | 32. La bomba | 59. El canario |
| 7. La luna | 33. La torre | 60. La abuela |
| 8. La dama | 34. El garrote | 61. El azúcar |
| 9. La col | 35. El fuego | 62. El pica-pica |
| 10. La rosa | 36. La sala | 63. La cebolla |
| 11. Los claveles | 37. La espada | 64. La casa |
| 12. Lo que pone la gallina
(Los huevos) | 38. El perro | 65. La pelea |
| 13. El verde | 39. El toro | 66. Las viudas |
| 14. La cereza | 40. La campana | 67. El chocolate |
| 15. La uva | 41. El negro | 68. El tabaco |
| 16. La guitarra | 42. La naranja | 69. La mudanza |
| 17. Barco velero | 43. La corona | 70. El albaricoque |
| 18. Ramillete | 44. El baile | 71. La verbena |
| 19. San José | 45. El tambor | 72. La mesa |
| 20. El dinero | 46. El sombrero | 73. El conejo |
| 21. La naranja | 47. El barril | 74. Las escaleras |
| 22. Los patitos | 48. La negra | 75. El gato |
| 23. Los melones | 49. La breva | 76. El agua |
| 24. El coche | 50. El cartucho | 77. Las banderas |
| 25. El cañón | 51. La cabra | 78. La cucaracha |
| 26. Los pollos | 52. El tomate | 79. El marrano |
| | 53. El pimienta | 80. La lavandera |

- | | | |
|-----------------------|-------------------|-----------------|
| 81. Matrimonio | 88. Las calabazas | 95. El pavo |
| 82. La jara cuca | 89. La mula | 96. El parque |
| 83. La dama y el niño | 90. El abuelo | 97. La gallina |
| 84. Casamiento | 91. El borracho | 98. El borrego |
| 85. La palmera | 92. Los palomos | 99. La agonía |
| 86. La M | 93. La fiesta | 100. La muerte» |
| 87. El pescado | 94. La rata | |

En *PC* leemos: “Al filo de la terminación de este ensayo, una reciente decisión de la autoridad ha proscrito el pregón de los ciegos en Almería” (p. 127). Esta prohibición de los Iguales en Almería (1971) debió de quedar en agua de borrajas, pues el *DAI*, en sus dos ediciones (1981 y 1991) trae la lista completa de la lotería, sin la menor alusión a que hubiera sido prohibida ni a que haya desaparecido en Almería.

Sobre las peculiaridades de los Iguales almerienses escribe el mismo *PC*: “En ningún otro pregón de ciegos de la comarca se cuentan tantas imágenes privativas: el primo (5), la col (9), los huevos (12), el dinero (20), la naranja (21), el avión (28), el garrote (34), el baile (44), el baúl (47), el peine (55), el azúcar (61), la cebolla (63), la viuda (66), el chocolate (67), el tabaco (68), la verbena (71), la rueda (72), las calabazas (88), la mula (89) y la fiesta (93)” (p. 126). En cuanto al número 47, **el barril**, en el *DAI*, creemos ha de ser una errata, por baúl, pues *PC* y *VHM* coinciden en poner baúl.

III. CARTAGENA

«A cada número, del 1 al 100, se le adjudica un nombre. Estos son:

- | | | |
|------------------|--------------------------|------------------------------------|
| 1. El galán | 13. San Antonio | 25. El cañón |
| 2. El sol | 14. La cereza | 26. Los pollos |
| 3. El niño | 15. La uva | 27. La pajarita |
| 4. La pincha | 16. La Virgen del Carmen | 28. El viaje a Aragón |
| 5. La cama | 17. El barco | 29. El viaje a Francia |
| 6. El corazón | 18. El ramillete | 30. El león |
| 7. La luna | 19. San José | 31. El caballo |
| 8. La dama | 20. España | 32. La bomba |
| 9. La música | 21. Viaje a España | 33. La torre (o la edad de Cristo) |
| 10. La rosa | 22. La manzana | 34. Los patos |
| 11. Los claveles | 23. El melón | 35. El fuego |
| 12. La talega | 24. La galera | |

- | | | |
|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 36. La sala | 59. El canario | 80. La lavandera |
| 37. La espada y la daga | 60. La abuela | 81. El matrimonio |
| 38. El perro | 61. La pipa | 82. El jarro de mear |
| 39. El toro | 62. El piojo | 83. La dama y el niño |
| 40. La campana | 63. El arroz | 84. El casamiento |
| 41. El negro | 64. La casa | 85. La palmera |
| 42. La estrella | 65. La pelea | 86. La mierda (la “eme”) |
| 43. La corona | 66. Las monjas | 87. El pescao |
| 44. El escapulario | 67. El fraile | 88. Las mamellas |
| 45. El tambor | 68. El rosario | 89. La parrala |
| 46. El sombrero | 69. La mudanza | 90. El abuelo |
| 47. El mundo | 70. El albaricoque | 91. El borracho |
| 48. La negra | 71. El maestro escuela | 92. El palomo |
| 49. La breva | 72. La figa | 93. La revolución |
| 50. El cartucho | 73. El conejo | 94. La rata |
| 51. La cabra | 74. La escalera | 95. El pavo |
| 52. El tomate | 75. El gato | 96. El parque |
| 53. El pimientó | 76. El agua | 97. La gallina |
| 54. El cólera | 77. Las banderitas de Italia | 98. El borrego |
| 55. Los gallegos | 78. El abejorro (o el escarabajo) | 99. Los caracoles |
| 56. La lechuga | 79. El chino | 100. La muerte |

(Angel Serrano Botella, *Diccionario Icue*. 2ª ed. Cartagena, 1997).

En Cartagena, variantes peculiares: 15 La uva. 16 La guitarra. 21 El viaje a Francia. 28 El viaje a Alicante. 29 El viaje a Aragón. 35 El fuego. 45 El tenedor. 77 Las banderitas de Italia. 78 El escarabajo. 80 Las banderas. 89 La bula (o la parrala) (*VHMu*, 340).

IV. TORREVIEJA (ALICANTE)

“Iguales. Cupones que hasta el año 1983, fecha en que los números pasaron de 3 a 5 cifras, componían las rifas regionales de la ONCE. Las terminaciones eran números correlativos del 00 al 99 y a cada uno se le conocía por un nombre. Estos eran:

- | | | |
|--------------------------|--------------------|----------------------------|
| 1. El galán | 35. El fuego | 69. La mudanza |
| 2. El sol | 36. La sala | 70. El albaricoque |
| 3. El niño | 37. La Espada | 71. El maestro |
| 4. La cama | 38. El perro | 72. La figa |
| 5. La pincha | 39. El loro | 73. El conejo |
| 6. El corazón | 40. La campana | 74. La escalera |
| 7. La luna | 41. El negro | 75. El gato |
| 8. La dama | 42. La estrella | 76. El agua |
| 9. La música | 43. La corona | 77. Las banderas de Italia |
| 10. La rosa | 44. El escapulario | 78. El abejorro |
| 11. Los dados | 45. El tambor | 79. El chino |
| 12. La talega | 46. El sombrero | 80. La lavandera |
| 13. San Antonio | 47. El mundo | 81. El matrimonio |
| 14. La cereza | 48. La negra | 82. El jarro de mear |
| 15. La uva | 49. La breva | 83. La dama y el niño |
| 16. La Virgen del Carmen | 50. El cartucho | 84. El casamiento |
| 17. El barco | 51. La cabra | 85. La palmera |
| 18. El ramillete | 52. El tomate | 86. La mierda |
| 19. San José | 53. El pimientó | 87. El pescao |
| 20. España | 54. El cólera | 88. Las mamellas |
| 21. Viaje a España | 55. Los gallegos | 89. La parrala |
| 22. La manzana | 56. La lechuga | 90. El abuelo |
| 23. El melón | 57. La zanahoria | 91. El borracho |
| 24. La galera | 58. El limón | 92. El palomo |
| 25. El cañón | 59. El canario | 93. La revolución |
| 26. Los palos | 60. La abuela | 94. La rata |
| 27. La pajarita | 61. La pipa | 95. El pavo |
| 28. Alicante | 62. El piojo | 96. El parque |
| 29. El viaje a Francia | 63. El arroz | 97. La gallina |
| 30. El león | 64. La casa | 98. El borrego |
| 31. El caballo | 65. La pelea | 99. Los caracoles |
| 32. La bomba | 66. Las monjas | 100. La muerte |
| 33. La torre | 67. El fraile | |
| 34. Los patos | 68. El rosario | |

(José Luis Pérez Maeso, *Diccionario Torrevejense*. Torrevejense, 1990)

Variantes de Torrevieja: 9 La música, 11 Los dados, 15 La uva, 17 El barco, 21 El viaje a España, 26 Los palos, 29 El viaje a Francia, 35 El fuego, 39 El loro, 60 La abuela, 79 El chino, 89 La parrala, 99 Los caracoles.

V. VILLENA (ALICANTE)

“Nombre que se les da a los números en la Rifa de los Ciegos:

- | | | |
|--------------------|------------------|------------------------|
| 1. El galán | 35. El infierno | 69. La mudanza |
| 2. El sol | 36. La ensalá | 70. El albaricoque |
| 3. El niño | 37. La espada | 71. El maestro escuela |
| 4. La cama | 38. El perro | 72. El higo |
| 5. La puncha | 39. El toro | 73. El conejo |
| 6. El corazón | 40. La campana | 74. La escalera |
| 7. La luna | 41. El negro | 75. El gato |
| 8. La dama | 42. La escuela | 76. El agua |
| 9. El arpa | 43. La corona | 77. Las banderas |
| 10. La rosa | 44. El clarín | 78. El escarabajo |
| 11. Los claveles | 45. El tambor | 79. El cochino |
| 12. La talega | 46. El sombrero | 80. La lavandera |
| 13. San Antonio | 47. El mundo | 81. El matrimonio |
| 14. Las cerezas | 48. La negra | 82. El orinal |
| 15. La niña bonita | 49. La breva | 83. La dama y el niño |
| 16. La guitarra | 50. El cartucho | 84. El casamiento |
| 17. San Pascual | 51. La cabra | 85. La palmera |
| 18. El ramo | 52. El tomate | 86. La mierda |
| 19. San José | 53. El pimientó | 87. El pescaó |
| 20. España | 54. El cólera | 88. Los chulos |
| 21. Francia | 55. Los gallegos | 89. La bufa o la gamba |
| 22. La poma | 56. La lechuga | 90. El abuelo |
| 23. El melón | 57. La zanahoria | 91. El borracho |
| 24. La galera | 58. Los limones | 92. El palomo |
| 25. El cañón | 59. El canario | 93. La revolución |
| 26. El pollo | 60. La abuela | 94. La rata |
| 27. La pajareta | 61. La pipa | 95. El pavo |
| 28. Alicante | 62. El piojo | 96. La explanada |
| 29. Aragón | 63. La paella | 97. La gallina |
| 30. El león | 64. La casa | 98. El borrego |
| 31. El caballo | 65. La riña | 99. La agonía |
| 32. La bomba | 66. Las monjas | 100. La muerte |
| 33. La torre | 67. El frail | |
| 34. Los patos | 68. El rosari | |

(José María Soler García, *Diccionario Villenero*. Alicante, Instituto de Cultura Juan Gil-Albert, 1993, p. 315).- El nº 17 es aquí San Pascual, santo muy venerado en la comarca.

VI. ALICANTE ≠ MURCIA

Estampamos, por último, el sorteo de los iguales, que confronta la fórmula castellana y valenciana (José Antonio SÁNCHEZ PÉREZ, *Supersticiones Españolas*. Madrid, Edit. Saeta, 1948, 181-182):

«En Alicante y Murcia existe desde hace muchos años una **lotería** de sorteo diario en los mercados, que actualmente ha sido sustituida por la “lotería de los ciegos”. El influjo de la superstición hizo que los primitivos recibos fueran los recuadros y figuras de los clásicos “pliegos de aleluyas” y cada uno se representó por una figura. Actualmente, es decir, en el año 1948, se puede oír en el mercado de Alicante a una muchacha que le dice a un ciego: - Deme usted el tomate y el conejo. Y resulta que lo que quiere la tal muchacha es un número que termine en 52 y otro que termine en 73. Las equivalencias de los cien primeros números en Alicante y en Murcia son:

- | | | |
|-------------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| 1. Galá (Galán) | 24. Galera San Joan (San | 47. Mon (Mundo) |
| 2. Sol | Juan) | 48. Negra |
| 3. Chiquet (Niño o Chiquillo) | 25. Cañó (Cañón) | 49. Bacora (Breva) |
| 4. Llit (Cama) | 26. Pollastre (Pollo) | 50. Cartucho |
| 5. Puncha (Punza) | 27. Pajareta (Pajarita) | 51. Cabra |
| 6. Cor (Corazón) | 28. Alicant (Alicante) | 52. Tomate |
| 7. Lluna (Luna) | 29. Aragón (Aragón) | 53. Pebrera (Pimienta) |
| 8. Dama | 30. Lleó (León) | 54. Cólera |
| 9. Arpa | 31. Caball (Caballo) | 55. Gallegos |
| 10. Rosa | 32. Bomba | 56. Copé (Lechuga) |
| 11. Clavellina (Clavel) | 33. Torre | 57. Safanoria (Zanahoria) |
| 12. Taleca (Talega) | 34. Pato | 58. Llimó (Limón) |
| 13. Verde | 35. Infern (Infierno) | 59. Canario |
| 14. Sireres (Cerezas) | 36. Salá (Ensalada) | 60. Abuela |
| 15. Raim (Uva) | 37. Espada y Daga | 61. Pipa |
| 16. Guitarra | 38. Gos (Perro) | 62. Pollós (Piojoso) |
| 17. Navío | 39. Bou (Toro) | 63. Ros en seba (arroz con cebolla) |
| 18. Ramo | 40. Campana | 64. Casa |
| 19. San Jusep (San José) | 41. Negre (Negro) | 65. Pelea (Riña) |
| 20. España | 42. Estrella | 66. Monjas |
| 21. Fransia (Francia) | 43. Corona | 67. Flare (Fraile) |
| 22. Poma (Manzana) | 44. Clarí (Clarín) | 68. Rosari (Rosario) |
| 23. Meló (Melón) | 45. Tambor | 69. Mudansa (Mudanza) |
| | 46. Sombrero | |

70. Albercoc (Albaricoque)	80. Lavandera	90. Abuelo
71. Mestrescuela (Maestre escuela)	81. Matrimoni (Matrimonio)	91. Borracho
72. Figa (Higo)	82. Orinal	92. Palomo o Paloma
73. Conill (Conejo)	83 Dama y niño	93. Revolusió (Revolución)
74. Escala (Escalera)	84. Casament (Casamiento)	94. Rata
75. Gat (Gato)	85. Palmera	95. Pavo
76. Auya (sic) (Aguá)	86. Merda (Porquería)	96. Explaná (Explanada)
77. Banderas	87. Peig (Pescado)	97. Gallina
78. Escarabat (Escarabajo)	88. Mamellas (Las de Quica)	98. Borrego
79. Marrano	89. Bufa (Vejiga)	99. Agonía
		100. Muerte

En Alicante se vocean las variantes siguientes: 13. El verde, 15. La uva, 36. La celada, 44. El clarín, 89. La gamba, 96. La explanada.- En el 36 ocurre un caso curioso de ultracorrección, que el seseo valenciano agrava. La **celada** (pronunciado **selá**) equivale a la **sala** (Murcia, Almería, Cartagena, Torrevieja), a la **ensalá** (Villena) y a **salá (ensalada)** (Alicante / Murcia).

En Valencia, el *VHM* señala estas variantes: «12. La Pilarica, 16. La guitarra, 21. La perdiz, 29. El viaje, 34. La paquera, 54. La mala noche, 78. La cucaracha, 86. El ful, 99. Los calzones». – El 16, **La guitarra**, está en Almería, Villena, Alicante / Murcia y Valencia; en los demás el 16 es La Virgen del Carmen. El 86, **La mierda**, presente en todas las listas, aquí es **El ful** (en valenciano, El falso o inconsistente).

El n° 78 ofrece las variantes: **abejorro** (Murcia, Cartagena, Torrevieja), **cucaracha** (Almería y Valencia), **escarabajo** (Cartagena, Villena, Alicante / Murcia) y **escarabat** (Alicante / Murcia). Tal vez estos cambios se deban a que los supersticiosos consideran de mal agüero estos insectos, si son negros.